

[Text]

kind of society that we have had that we value to simply put in this clause.

The Joint Chairman (Mr. Joyal): Thank you very much, Mr. Hawkes.

The honourable Ray Hnatyshyn.

Mr. Hnatyshyn: Thank you, Mr. Chairman.

I think this is a matter which we should pause for a moment to reflect on because I listened with some interest to Mr. Irwin's explanation of the government position and he, I think, bases his opposition to this proposed amendment that somehow it might tend to diminish the interpretation of the Charter as a whole because it somehow would restrict or attempt to restrict the ability of the court to deal with a particular issue or, in this instance, two issues.

Mr. Chairman, I guess I come down on this issue on this basis, that what we are looking at here is whether or not Parliament will be seized with the exclusive responsibility to legislate with respect to abortion and capital punishment. And as Mr. Irwin points out, quite rightly, these are if not explosive, certainly complicated issues, issues that are not black and white issues, issues in which each member of Parliament has his own particular point of view but the consensus that is developed with respect to the issue may in fact be one which has, shall we say, shades of gray involved, or different shades in terms of a complex issue.

I think we have to look at the experience as to what has happened in the United States where there has been some judicial activity with respect to the issue of capital punishment and the right to life particularly. I find that in terms of constitution, the courts therefore looked at it as these issues in black and white terms. In other words, the decision is that all capital punishment, for example, it may well be, it could well be on the part of the courts, cruel and unusual punishment.

We in Parliament will be dealing with the kinds of offences that would in fact bring about that kind of punishment, that is capital punishment, and we may find that in some instances, and, indeed, hanging or capital punishment is cruel unusual punishment with respect to a particular offence.

We all tend to think of capital punishment in respect of the offence of murder but we do not have to look very far back in history to know that in many countries capital offences are far broader than that of murder. There have been instances where theft, the penalty for theft was in fact one which involved the ultimate penalty, that is capital punishment.

So the difficulty that I have is two-fold: one is that because it is a complicated issue the very argument Mr. Irwin put forward should in fact persuade us to support this particular amendment.

Secondly, let us just look at what happens in terms of the ability of parliamentarians to deal with the situation if we do not have this provision in the—just one final statement—in terms of the constitution.

It is quite a different thing to make an amendment with respect to capital punishment in case there is a decision of the Supreme Court of Canada which is repulsive to Canadians and

[Translation]

mesure, le genre de société dans laquelle nous avons vécu et que nous apprécions. Il suffit d'insérer ce principe dans l'article.

Le coprésident (M. Joyal): Merci beaucoup, monsieur Hawkes.

Monsieur Hnatyshyn.

M. Hnatyshyn: Merci, monsieur le président.

Il faudrait, à mon avis, s'arrêter un moment pour réfléchir sur cette question. J'ai écouté avec un certain intérêt les explications que nous a données M. Irwin à propos de la position du gouvernement. Il s'oppose au projet d'amendement en disant qu'il pourrait diminuer l'interprétation de la charte, dans son ensemble, puisqu'il vise, dans une certaine mesure, à réduire les compétences des tribunaux à traiter de ces deux questions.

Monsieur le président, il s'agit, à mon avis, de savoir si le Parlement aura compétence exclusive pour légiférer à propos de l'avortement et de la peine capitale. Comme nous le signale M. Irwin, à juste titre, il s'agit là de deux questions très controversées, assurément complexes, pleines de zones d'ombre, et sur lesquelles chaque parlementaire à son propre point de vue. Mais l'accord qui s'est dégagé pourrait bien être extrêmement nuancé, étant donné la complexité du problème.

Il faut que nous examinions ce qui s'est passé aux États-Unis, où le pouvoir judiciaire est intervenu en matière de peine capitale et de droit à la vie. Je crois que dans l'optique de la constitution, les tribunaux ont adopté une attitude très tranchée là-dessus. Ils ont donc décidé que la peine capitale, par exemple, constituait un traitement cruel et inusité.

Nous discuterons, au Parlement, du genre d'infractions entraînant la peine capitale et nous pourrions bien nous apercevoir que dans certains cas, la peine capitale ou la pendaison constituent des traitements cruels et inusités.

Quand on parle de peine capitale, on pense toujours au meurtre, mais il ne faut pas remonter très loin dans l'histoire pour s'apercevoir que dans de nombreux pays, le meurtre n'est pas le seul acte donnant lieu à l'imposition de la peine capitale, le vol a déjà suffi.

Les problèmes auxquels nous nous heurtons sont donc doubles. Étant donné qu'il s'agit d'une question compliquée, l'argument que nous a présenté M. Irwin devrait nous amener à appuyer l'amendement.

Deuxièmement, et je terminerai là-dessus, voyons ce qu'il va advenir de la capacité des parlementaires de traiter du problème si nous n'incluons pas cette disposition dans la constitution.

En ce qui concerne la peine capitale, c'est tout à fait différent, car la Cour suprême du Canada pourrait rendre un jugement qui répugne aux Canadiens et aux députés. Si j'en